捷智与人生
捷智与人生序
灵变卷十六
599、鲍叔牙 600、管仲
601、延安老校头 602、吴汉
603、汉高祖 604、晋明帝
605、尔朱敞 606、韦孝宽
607、宗典　李穆　昙永 608、王羲之
609、吴郡卒 610、元伯颜
611、徐敬业 612、陈平
613、刘备 614、崔巨伦
615、布商吴生 616、张佳胤
617、罗巡抚 618、沈括
619、程颐 620、吕颐浩
621、段秀实 622、黄震
623、赵葵 624、周金
625、徐文贞 626、王守仁
627、顾蚧　耿定力 628、胡兴
629、张浚 630、张咏　徐达
631、颜真卿　李揆 632、顾琛
633、李迪 634、曹玮　张浚
635、太史慈 636、杨四
637、李文达 638、周忱
639、韩雍 640、耿定力
641、某教谕 642、王安
643、朴恒
应卒卷十七
644、张良 645、孔子
646、刘巴 647、黄炳
648、赵从善　辛弃疾 649、周忱
650、张恺 651、张彀
652、陶鲁 653、守边老卒
654、韦丹 655、李允则
656、太宗卒 657、颜常道
658、侯叔献 659、雷简夫
660、陆光祖 661、曹操
662、孙权 663、刘錡
664、韩琦 665、杨荣　金幼孜　杨寓
666、邵溥 667、盛度
敏悟卷十八
668、司马遹 669、李德裕
670、洪钟 671、高定
672、杜镐 673、文彦博　司马光
674、王戎 675、曹冲
676、张翼 677、戴颙
678、杨佐 679、尹见心
680、怀丙 681、明成祖
682、黄怀信 683、虞世基

需要全本请访问 www.ertongbook.com

684、周之屏 685、杜琼　谯周
686、梁武帝 687、高世则　何孟春
688、汉高祖　唐太宗 689、曹翰
690、郑钦说 691、杨修
692、刘显　东方朔 693、开元寺沙弥
694、令狐綯 695、丁谓
696、苏轼 697、李彪
698、刘璁 699、秦观　苏轼　苏小妹
700、拆字 701、苏黄迁谪
702、子犯 703、刘伯温
704、董伽罗 705、河水干
706、成天子 707、先进场
708、曹良史 709、占状元
710、剃髭剃发 711、舌生毛
712、季毅 713、郭乔卿
714、李仙药 715、杨廷式
716、索紘 717、周宣
718、顾琮 719、苻坚
720、张猷 721、韩众
722、王戎 723、曾进
724、李錡 725、赵辅和　郭璞
726、占兄弟占子

捷智与人生序

【原文】

冯子曰：大事者，争百年，不争一息。然而一息固百年之始也。夫事变之会，如火如风。愚者犯焉，稍觉，则去而违之，贺不害斯已也。今有道于此，能返风而灭火，则虽拔木燎原，适足以试其伎而不惊。尝试譬之足力，一里之程，必有先至，所争逾刻耳。累之而十里百里，则其为刻弥多矣；又况乎智之迟疾，相去不啻千万里者乎！军志有之，“兵闻拙速，未闻巧之久。”夫速而无巧者，必久而愈拙者也。今有径尺之樽，置诸通衢，先至者得醉，继至者得尝，最后至则干唇而返矣。叶叶而摘之，穷日不能髡一树；秋风下霜，一夕零落：此言造化之捷也，人若是其捷也，其灵万变，而不穷于应卒，此唯敏悟者庶几焉。呜呼！事变之不能停而俟我也审矣，天下亦乌有智而不捷，不捷而智者哉！

【译文】

成大事的人争的是百年，而不是片刻。然而，话说回来，有时一时的成败，正是千秋成败的开始。尤其在事物激变的当下，可以像大火漫天一样立刻造成无法补救的伤害，愚昧的人往往过不了当下的考验，如此，哪里还有千秋大世的成败可言？而真正的智者，能立刻远离灾害，并消弭漫天大火。因此，这样的激变，刚好可提供智者伸展智慧的机会。以一里的短程跑步为例，先到后到差的虽然往往只有很短的时间；但十里百里的长路累积下来，这样的差别便大起来了。便何况智者和愚者的迟速差别，本来就远远大过人跑步速度的差异。

兵法说，用兵只有笨拙的迅捷，而没有什么巧妙的迟缓，正像把一壶美酒摆在大街之上，先到的人能痛饮大醉，其次的人也还能分到几杯，至于最后来的人便只能干巴巴的败兴而返了。

以人力来摘叶子，一整天下来也摘不完一棵树，而秋风一起霜雪一降，一夕之间全部殒落，天地造化的速捷便是如此。人若能得天地造化之精意，则当然能在事物激变的当下灵活应变，而不会在仓促之间束手无策，这便只有真正敏悟智慧的人可能做得到吧！

激变的事物是不停下来等人想办法应对的，这是再清楚不过的道理。所以，天底下哪有智慧而不敏捷，敏捷而无智慧这回事呢？

灵变卷十六

【原文】

一日百战，成败如丝。三年造车，覆于临时。去凶即吉，匪夷所思。集“灵变”。

【译文】

一日之内上百次会战，胜负之机往往在一线之间。花三年的时间造好一辆马车，往往因一刹那的疏忽而翻覆。洞见危机，趋吉避祸，难以想象。

599、鲍叔牙

【原文】

公子纠走鲁，公子小白奔莒。既而国杀无知，未有君。公子纠与公子小白皆归，俱至，争先入。管仲扞弓射公子小白，中钩；鲍叔御，公子小白僵，管仲以为小白死，告公子纠曰：“安之，公子小白已死矣！”鲍叔因疾驱先入，故公子小白得以为君。鲍叔之智，应射而令公子僵也，其智若镞矢也。

[述评]

王守仁以疏救戴铣，廷杖，谪龙场驿。守仁微服疾驱，过江，作《吊屈原文》见志，寻为《投江绝命词》，佯若已死者。词传至京师，时逆瑾怒犹未息，拟遣客间道往杀之，闻已死。乃止，智与鲍叔同。

【译文】

春秋时齐内乱，公子纠（齐襄公无知弟，襄公杀无数，群弟恐祸，纠奔鲁，齐人杀无知，小白先回齐，立为国君，鲁人遂杀纠）走避鲁国，公子小白（齐桓公名，齐襄公弟，春秋五霸之首）投奔莒。不久齐人杀国君无知。为争取王位，公子纠与公子小白，都想抢先回到齐国，半途两车相遇，鲍叔牙（春秋齐大夫，荐管仲于桓公，佐桓公成霸业）为公子小白驾车，管仲（名夷吾，初事公子纠，后事齐桓公为相，一匡天下，桓公尊为仲父）用箭射中公子小白腰带上的环扣。管仲见小白僵卧车上，以为小白已死，便对公子纠说：“请公子安心，小白已经死了。”这时鲍叔牙与公子小白却快马疾行回到齐国，所以小白才登上王位，成为齐君。鲍叔牙能将计就计，要公子小白中箭后僵卧不动，才取得入齐的先机，这种应变的机智，像箭一般犀利。

［述评译文］

王守仁为救戴铣（明弘治进士，因弹劾宦官获罪）上奏武宗而被贬至贵州龙场驿。王守仁穿着便服前往驿场，过长江时作了一篇《吊屈原文》表明心志，又写一首《投江绝句词》，让人以为他已投江自尽。本来宦官刘瑾对王守仁怒气未消，打算派杀手半途劫杀王守仁，在京师看了王守仁所写的词、文，以为王守仁已死，便打消原意，王守仁因而保全一命。王守仁和鲍叔牙都是有智慧的人。

600、管仲

【原文】

齐桓公因鲍叔之荐，使人请管仲于鲁，施伯曰：“是固将用之也。夷吾用于齐，则鲁危矣！不如杀而以尸授之。”［边批：智士。］鲁君欲

需要全本请访问 www.ertongbook.com

杀仲，使人曰：“寡君欲亲以为戮，如得尸，犹未得也！”[边批：亦会话。]乃束缚而槛之，使役人载而送之齐。管子恐鲁之追而杀之也，欲速至齐，因谓役人曰：“我为汝唱，汝为我和。”其所唱适宜走，役人不倦，而取道甚速。

吕不韦曰：“役人得其所欲，管子亦得其所欲。”

陈明卿曰：“使桓公亦得其所欲。”

【译文】

齐桓公因为鲍叔牙的大力推荐，派人到鲁国要管仲。施伯（春秋鲁大夫）对鲁庄公说：“齐君派人要回管仲，一定是要重用管仲。如果管仲为齐效命，一定会威胁鲁国的安全，不如杀了管仲，把尸首交给齐君。”鲁庄公本已答应杀掉管仲，但齐国的使者对庄公说：“管仲曾经射伤我国的君王，是我国君王的最大仇人，想亲手杀死管仲，一直是我国君王最大的愿望，今天如果鲁国杀了管仲，只把尸体交返齐国，等于鲁国不肯把管仲交返齐国一样。如此，鲁国使得罪齐国了。”

于是，鲁庄公命人把管仲绑起来，以囚犯的槛车送往齐国。

路途上，管仲怕鲁君改变心意派人追杀，想尽快到达齐国，因此对车夫说：“我唱歌给你听，你为我和拍子。”一路上，管仲所唱的歌都是节拍轻快，适合马车快步疾行的曲子，马夫精神大振，愈走愈快，管仲也就平安的到达齐国。

吕不韦说：

“管仲这一唱歌，车夫得到好处，忘了推车的辛劳；管仲自己得到更大的好处，平安快速的回到齐国。”

陈明卿说：

“齐桓公更得到好处，顺利要回管仲来治理齐国而成为春秋时代第一位霸主。”

601、延安老校头

【原文】

宝元元年，党项围延安七日，邻于危者数矣。范侍御雍为帅，忧形于色。有老军校出，自言曰：“某边人，遭围城者数次，[边批：言之有据，其势有近于今日者。]虏人不善攻，卒不能拔，今日万万无虞。某可以保任，若有不可，某甘斩首。”范嘉其言壮人心，亦为之小安。事平，此校大蒙赏拔，言知兵。善料敌者，首称之，或谓之曰：“汝敢肆妄言，万一不验，须伏法。”校曰：“若未之思也，若城果陷，谁暇杀我耶，聊欲安众心耳。”

【译文】

宋仁宗宝元元年，党项人（西夏族）围攻延安城七日，礼部尚书范雍任统帅领军防守。敌人不断进攻，延安情势危急，好几次濒临陷落，范雍非常忧虑。有个老校头自告奋勇去见范雍，说：“我长年住在这边境之地，以前也曾多次遭到敌人围攻，危急的情势和今天差不多。党项人不善攻城，最后还是被击退，所以请督帅您放一百万个心，如有任何闪失，我愿意接受死罪。”

范雍对老校头的胆识大加赞许，而老校头这番话也稳定军心不小。

乱事平定后，老校头以善于预料战局发展，获得晋升和赏赐。

有人对老校头说：“你的胆子也太大了，万一敌兵不退，你的脑袋就没了。”

老校头笑着说：“我不担心这个，假使敌兵真的破城，人人逃命不及，谁有空杀我？当日那番话，不过是安定人心罢了。”

602、吴汉

【原文】

吴汉亡命渔阳，闻光武长者欲归，乃说太守彭宠，使合二郡精锐，附刘公击邯郸王郎，宠以为然。官属皆欲附王郎，宠不能夺。汉乃辞出，止外亭，念所以谲众，未知所出。望见道中有一人似儒生者，使人召之，为具食，问以所闻，生言：“刘公所过，为郡县所归，邯郸举尊号者实非刘氏。”汉大喜，即诈为光武书移檄渔阳，[边批：来得快。]使生赍以诣宠，令具以所闻说之，汉随后入。宠遂决计焉。

【译文】

吴汉（宛人，有智谋，初贩马为业，后汉光武帝拜偏将军）逃至渔阳，听说刘秀（后汉光武帝）将到渔阳，想说服渔阳太守彭宠联合夹据有邯郸一带的王郎（喜占卜术，曾冒称汉成帝之后，后被光武帝打败），而彭宠的属下却大多主张归附王郎，彭宠拿不定主意，十分为难。

吴汉见此情形，只好暂时中辍说服彭龙，希望能想出一个有效劝服众人的办法。正在苦恼时，突然见到一位儒生打扮的人远远走来，立刻派人把儒生找来，准备了酒菜，向儒生探听沿路上所听到一般老百姓对刘秀、王郎的看法。儒生告诉吴汉，刘秀声望日隆，所经过的郡县都受到百姓的拥护，在邯郸假冒天子名讳的王郎，其实根本不是汉成帝之后的刘姓宗室。吴汉听了非常高兴，立即伪造一封刘秀的书信，请儒生送交彭宠，并要儒生对彭宠说明一路上所见所闻、刘秀得民心的实情。

等吴汉随后再见彭宠时，什么话都没有说，彭宠就决定归顺刘秀了。

603、汉高祖

【原文】

楚、汉久相持未决，项羽谓汉王曰：“天下汹汹，徒以我两人。愿与王挑战决雌雄，毋徒罢天下父子为也。”汉王笑谢曰：“吾宁斗智，不能斗力。”项王乃与汉王相与临广武间而语，汉王数羽罪十，项王大怒，伏弩射中汉王，汉王伤胸，乃扪足曰：“虏中吾指。”汉王病创卧，张良强起行劳军，以安士卒，毋令楚乘胜下汉。汉王出行军，病甚，因驰入成皋。

[评]

小白不僵而僵，汉王伤而不伤。一时之计，俱造百世之业！

【译文】

楚汉两军对峙，久久没有决定性的胜负。项羽对刘邦说：“如今天下所以纷扰不定，原因在于你我两人相持不下。不如干脆一点我们两人单挑，不仅谁胜谁负马上水落石出，也省得天下人因为我们两人而送命。”

刘邦说：“我宁可和你斗智，不想和你斗力。”

后来项羽和刘邦在广武山隔军对话，刘邦举出项羽十条罪状，项羽一听不由怒上心头，举箭一射，正中刘邦前胸。刘邦却忍痛弯身摸脚说：“唉呀，蛮子射中我脚了。”说完便已倒地。

刘邦其实伤重得几乎下不了床，张良却要刘邦强忍创伤起来巡视军队，除了安定军心外，更为了不让项羽知道刘邦伤重而乘机进攻。刘邦才一离开军营，便因伤重不支，立即快马返回成皋。

[评译]

小白受管仲一箭，本来没有怎么伤，却佯作伤死；刘邦受项羽一箭，已经重伤，却佯作无事。两人都因一时机敏应变，成就日后百年基业。

604、晋明帝

【原文】

王敦将举兵内向，明帝密知之，乃乘巴賨骏马微行，至于湖，阴察敦营垒而出。有军人疑明帝非常人，又敦正昼寝，梦日环其城，惊起曰："此必黄须鲜卑奴来也！"[帝母荀氏，燕代人，帝状外氏，须黄，故云。]于是使五骑物色追帝。帝亦驰去，见逆旅卖食妪，以七宝鞭与之，曰："后有骑来，可以此示。"俄尔追者至，问妪，妪曰："去已远矣。"因以鞭示之，五骑传玩，稽留良久，帝遂免。

【译文】

晋朝时王敦（与从弟王导共佐晋元帝，后拥兵谋反被杀）准备举兵造反夺取帝位，明帝先察知王敦的奸谋，于是换上便服骑马来到王敦的军营，暗中观察王敦军营部署的情形。有一士兵觉得明帝看起来不像寻常百姓，立即报告王敦。

王敦正在午睡，梦到太阳环绕着军营上空，再听到士兵的报告，惊叫着说："这一定是那个黄头发的鲜卑人来了。[明帝母亲是鲜卑人，因此明帝发皆黄，长相像外国人。]于是王敦命五名兵士快马加鞭追赶一名黄头发的人。

明帝也有所惊觉，快马离去。明帝路过一家客店，见门口有位卖小吃的老妇人，便把手中镶着七种宝石的马鞭送给她，嘱咐道："待会儿会有士兵前来，你就把这马鞭拿给他们看。"

不久，士兵追来，询问老妇人可曾见到一名黄头发的骑士经过。老妇说："他已经走远了。"说完拿出马鞭，五名士兵轮流观看这罕见的宝物，因而耽搁不少时间，明帝也就逃过一劫。

605、尔朱敞

【原文】

齐神武韩陵之捷，尽诛尔朱氏。荣族子敞［字乾罗，彦伯子。］小随母养于宫中，及年十二，自窦而走，至大街，见群儿戏，敞解所着绮罗金翠之服，易衣而遁。追骑寻至，便执绮衣儿，比究问，非是。会日暮，遂得免。

【译文】

北齐神武帝高欢在韩陵之役中，几乎杀尽了尔朱氏一族。尔朱荣族中有一名子弟名敞，自小随母亲在宫中长大，这时年才十二岁，在混乱中由宫墙边的小洞逃走，来到大街，看见一群小孩当街嬉戏，尔朱敞就和其中一名儿童交换衣服，然后混入人群中逃走。

不久追兵来到大街，抓住那个穿着华丽的小孩，等到弄清楚那名孩子不是尔朱敞时，天色已黑，尔朱敞因而保全了一命。

606、韦孝宽

【原文】

尉迟迥先为相州总管。诏韦孝宽代之，又以小司徒叱列长文为相州刺史，先令赴邺，孝宽续进。至朝歌，迥遣其大都督贺兰贵赍书候孝宽。孝宽留贵与语以察之，疑其有变，遂称疾徐行。又使人至相州求医药，密以伺之。既到汤阴，逢长文奔还。孝宽密知其状，乃驰还，所经桥道，皆令毁撤，驿马悉拥以自随。又勒驿将曰：“蜀公将至，可多备肴酒及刍粟以待之。”迥果遣仪同梁子康将数百骑追孝宽，驿司供设丰厚，所经之处皆辄停留，由是不及。

需要全本请访问 www.ertongbook.com

【译文】

北周人尉迟迥（因平蜀有功封蜀公）任相州都督时，文帝命韦孝宽（屡有战功，官至骠骑大将军）代理尉迟迥的职务，又命叱列长文为相州刺史，并要叱列长文早韦孝宽一步上任。韦孝宽行至朝歌时，尉迟迥派手下的大都督贺兰贵送来一封问候信，韦孝宽因怀疑尉迟迥另有用心，想办法留住贺兰贵，不断用话刺探。于是，韦孝宽称病慢行，并以请医生为名，派人到相州暗中监视尉迟迥的举动。

才到达汤阴，正好碰到叱列长文奔离相州，韦孝宽立即命军队回头，沿途所经的桥道都下令拆毁，各驿站的马匹也全数带走，临行还嘱咐各站驿丞：“蜀公尉迟迥将到此地，你们赶紧准备酒菜及上等草料好迎接蜀公。”

不久，尉迟迥果然派大将军梁子康率数百骑追杀韦孝宽，然而沿途受到驿丞热忱的款待，使得军队耽搁不少时间，而让韦孝宽从容逃脱。

607、宗典　李穆　昙永

【原文】

晋元帝叔父东安王繇，为成都王颖所害，惧祸及，潜出奔。至河阳，为津吏所止，从者宗典后至，以马鞭拂之，谓曰：“舍长，官禁贵人，而汝亦被拘耶？”因大笑，由是得释。

宇文泰与侯景战，泰马中流矢，惊逸，泰坠地。东魏兵及之，左右皆散。李穆下马，以策击泰背，骂之曰：“笼冻军士，尔曹主何在．而独留此？”追者不疑是贵人，因舍而过。穆以马授泰，与之俱逸。

王廙之败，沙门昙永匿其幼子华，使提衣帙自随，津逻疑之，昙永呵华曰：“奴子何不速行？”捶之数十，由是得免。

【译文】

晋元帝的叔父东安王司马繇被成都王司马颖所陷害，害怕祸事上身，潜逃出京，却在渡河时被守军拦下。随行的宗典赶上来，用马鞭打司马繇，大笑说：“国家下令禁止朝廷大官渡河，没想到你这样一个糟老头，也被当成贵人拦下来。”士兵听了不疑有他，遂让东安王安然渡河脱险。

南北朝时期宇文泰（西魏人，子宇文觉篡魏为北周）与侯景（曾自立为汉帝）交战时，坐骑被流矢射中，受到惊吓而狂奔，宇文泰摔下马来。这时东魏士兵已逼近过来，而宇文泰的侍卫战士却已走散，不见一人。李穆（隋文帝时官至太师）在旁，跳下马用鞭子抽打宇文泰，骂道：“你这无能的败兵，你的主子在哪儿.为什么一个人躺在这儿？”东魏兵没有起疑匆匆而过，李穆于是把自己的坐骑让给宇文泰，两人遂得逃过一劫。

晋朝时王廙（曾随王恭举兵）战败后，有个叫昙永的和尚收容了王廙的幼子王华，命王华提着包袱跟在自己身后。巡逻的士兵怀疑王华的身份，正待上前盘查，昙永灵机一动，对着王华骂道：“你这下贱小鬼还不赶快走！”接着一阵拳打脚踢，就这样安然脱险。

608、王羲之

【原文】

王右军幼时，大将军甚爱之，恒置帐中眠。大将军尝先起，须臾，钱凤入，屏人论逆节事，都忘右军在帐中，右军觉，既闻所论，知无活理，乃剔吐污头面被褥，诈熟眠，敦论事半，方悟右军未起，相与大惊曰：“不得不除之。”及开帐，乃见吐唾纵横，信其实熟眠，由是得全。

【译文】

晋朝人王羲之（元帝时为右将军，世称王右军，草书、隶书冠绝

古今）幼年时，甚得大将军王敦的宠爱，常要羲之陪着睡。

有一次王敦先起床，不久钱凤（与王敦密谋造反，事败被杀）进来，王敦命奴仆全数退下，两人商议谋反大计，一时忘了王羲之还睡在床上。王羲之醒来，听见王、钱二人谈话的内容，知道难逃一死，为求活命，只好在脸上、被上沾满口水，假装一副熟睡的样子。

王、钱二人话谈到一半，王敦突然想起王羲之还没起床，大惊道：“事到如今，只好杀掉这个小鬼了。”等掀开蚊帐，看到王羲之满脸口水，以为他睡熟了，什么也没听到，王羲之因而保住一命。

609、吴郡卒

【原文】

苏峻乱，诸庾逃散。庾冰时为吴郡，单身奔亡。吏民皆去，唯郡卒独以小船载冰出钱塘口，以蘧蒢覆之。时峻赏募觅冰属，所在搜括甚急，卒泊船市渚，因饮酒醉还，舞棹向船曰：“何处觅吴郡？此中便是！”冰大惊怖，然不敢动，监司见船小装狭，谓卒狂醉，都不复疑。自送过浙江，寄山阴魏家，得免。后事平，冰欲报卒，问其所愿，卒曰：“出自厕下，不愿名器，少苦执鞭，恒患不得快饮酒，使酒足余年，毕矣。”无所复须。冰为起大舍，市奴婢，使门内有百斛酒终其身。时谓此卒非唯有智，且亦达生。

【译文】

苏峻以诛杀庾氏一族为名谋反，一时势如破竹，庾姓诸人四处逃散。当时，庾冰身为吴郡太守，也弃官逃亡，惟吴郡的官员百姓都各自逃命，只剩一名小兵用船搭载庾冰逃出吴郡。

船到钱塘江口，小兵用粗席盖在庾冰身上，这时苏峻到处张贴告示，重金悬赏捉拿庾冰。小兵把船停在渡口后就进城买醉，喝得醉醺醺的回来，挥动着船桨指着船说：“你们不是要找吴郡的庾冰吗，他就在这船上。”

船上的庾冰听了大为惊慌，躲在粗席下连大气都不敢喘，苏峻手下见船舱狭窄，以为小兵酒后胡言，就不再理他。于是庾冰平安的过江，藏身在山北的魏家。

苏峻乱事平定后，庾冰想要回报小兵，问他有什么心愿。

小兵说：“我出身贫寒，对官禄爵位没野心也不敢奢求，我平生只有一个愿望一直无法实现，就是不能痛快的喝酒，假使您能让我后半辈子都不愁没酒喝，我就再无所求。”

于是庾冰为小兵盖了一幢大房子，买了奴婢来侍候他，屋中随时保持上百醪的美酒，让小兵能一辈子不愁没酒喝。

一般人在谈论这件事时，都认为这名小兵不但机智，也是个心性豁达的人。

610、元伯颜

【原文】

有告乃颜反者，诏伯颜窥觇之。乃多载衣裘，入其境，辄以与驿人。既至，乃颜为设宴，谋执之。伯颜觉，与其从者趋出，分三道逸去。驿人以得衣裘故，争献健马，遂得脱。

【译文】

有人向元世祖密告乃颜有意谋反，世祖命元伯颜暗中调查。元伯颜行前购置了许多皮裘，一进入乃颜的驻地，就分送给当地各驿站的人员。乃颜见元伯颜到来，便以设宴款待为名，想伺机擒下元伯颜。元伯颜察觉乃颜的阴谋，连忙和随员奔出乃颜营地，朝三个不同方向逃离，各驿站的驿丞因先前曾得到元伯颜所赠的裘衣，都争相以快马相赠，元伯颜等人也就顺利脱险。

611、徐敬业

【原文】

徐敬业十余岁，好弹射。英公每曰：“此儿相不善，将赤吾族。”尝因猎，命敬业入林趁兽，因乘风纵火，意欲杀之。敬业知无所避，遂屠马腹伏其中。火过，浴血而立，英公大奇之。

[述评]

凡子弟负跅鎰之奇者，恃才不检，往往为家门之祸。如敬业破辕之兆，见于童年。英公明知其为族祟，而竟不能除之，岂终惜其才智乎？抑英公劝立武氏，杀唐子孙殆尽，天故以敬业酬之也！

诸葛恪有异才，其父瑾叹曰：“此子不大昌吾宗，将赤吾族！”其后果以逆诛。

隋杨智积文帝侄。有五男，止教读《论语》、《孝经》，不令通宾客。或问故，答曰：“多读书，广交游，才由是益。有才亦能产祸。”人服其识。

弘、正间，胡世宁（字永清，仁和人。有将略）按察江西时，江西盗起。方议剿，军官来谒，适世宁他出，乃见其幼子继。继曰：“兵素不习，岂能见我父哉？”[边批：语便奇。]军官跪请教，继乃指示进退离合之势，甚详。凡三日，而世宁归，阅兵，大异之，顾军官不辨此，谁教若者。以实对。继初不善读书，父以愚弃之，至是叹曰：“吾有子自不知乎？”自此每击贼，必从继方略。世宁十不失三，继十不失一也。世宁上疏，乞以礼法裁制宁王。继跪曰：“疏入，必重祸。”不听，果下狱。继因念父，病死。世宁母独不哭，曰：“此子在，当作贼，胡氏灭矣。”此母亦大有见识。

【译文】

徐敬业十多岁时，就喜欢骑马射箭。徐勣（即李勣，唐太宗李世

民的创业功臣，李为赐姓）曾多次感叹的说：“这孩子的面相不好，恐怕日后会祸及家门。”于是徐勣曾经趁着打猎，命徐敬业深入树林驱赶野兽，顺着风势纵火，想就此烧死徐敬业。徐敬业见火势蔓延，知道很难安然逃出大火，当下杀了马匹，躲在马腹中，等大火烧尽熄灭后，再一身血污逃出来。

徐勣见徐敬业安然回来，虽然讶异，但也不得不佩服儿子的机智。

［述评译文］

大凡子孙有过人才智，仗着聪明，而不知谨慎进退，往往会成为家门的祸害。以徐敬业来说，他日后举兵的征兆，其实在童年时就已显现，李勣虽明知他终会带来不幸，却始终不曾杀了他，究竟是爱惜他的才智呢，还是因李勣曾拥立武则天，而武氏几乎杀尽大唐子孙，上天要李勣赔上一家子性命以报大唐呢？

诸葛恪有过人的才智，他的父亲诸葛瑾也曾叹息说：“这孩子日后不是大大光耀家门，就是

毁我诸葛一族。”后来诸葛恪果然以谋逆的罪名遭到诛杀。

隋杨智积（文帝侄）有五个男孩，却只教他们读《论语》、《孝经》，不让他们见客人。问其原因，答道：“多读圣贤书，多结交朋友，聪明才智自然可以得到长进。可是才能也可以带来灾祸。”大家都佩服他的见识。

弘正年间，大将胡世宁有军事才能，出任江西按察，当时江西盗匪四起，手下诸将商议如何剿匪。有位军官入府求见胡世宁，碰巧胡世宁出城，只见到他的幼子胡继，胡继说：“我见那些兵士们个个散漫，不懂战阵，身为带兵的将领，你怎么有脸见我父亲？”军官连忙跪下请教，胡继于是为他详细说明进退攻守的战略。

三天后胡世宁回来，检阅部队，觉得非常讶异，认为凭手下将领的能力，绝对没有如此的成果，于是将领据实禀告。由于胡继从小不喜欢读书，因此胡世宁并不特别宠爱胡继，这时才感叹的说：“这孩子有如此的天份，我竟然不知道。”从此，每次剿匪都征询胡继的意见，

需要全本请访问 www.ertongbook.com